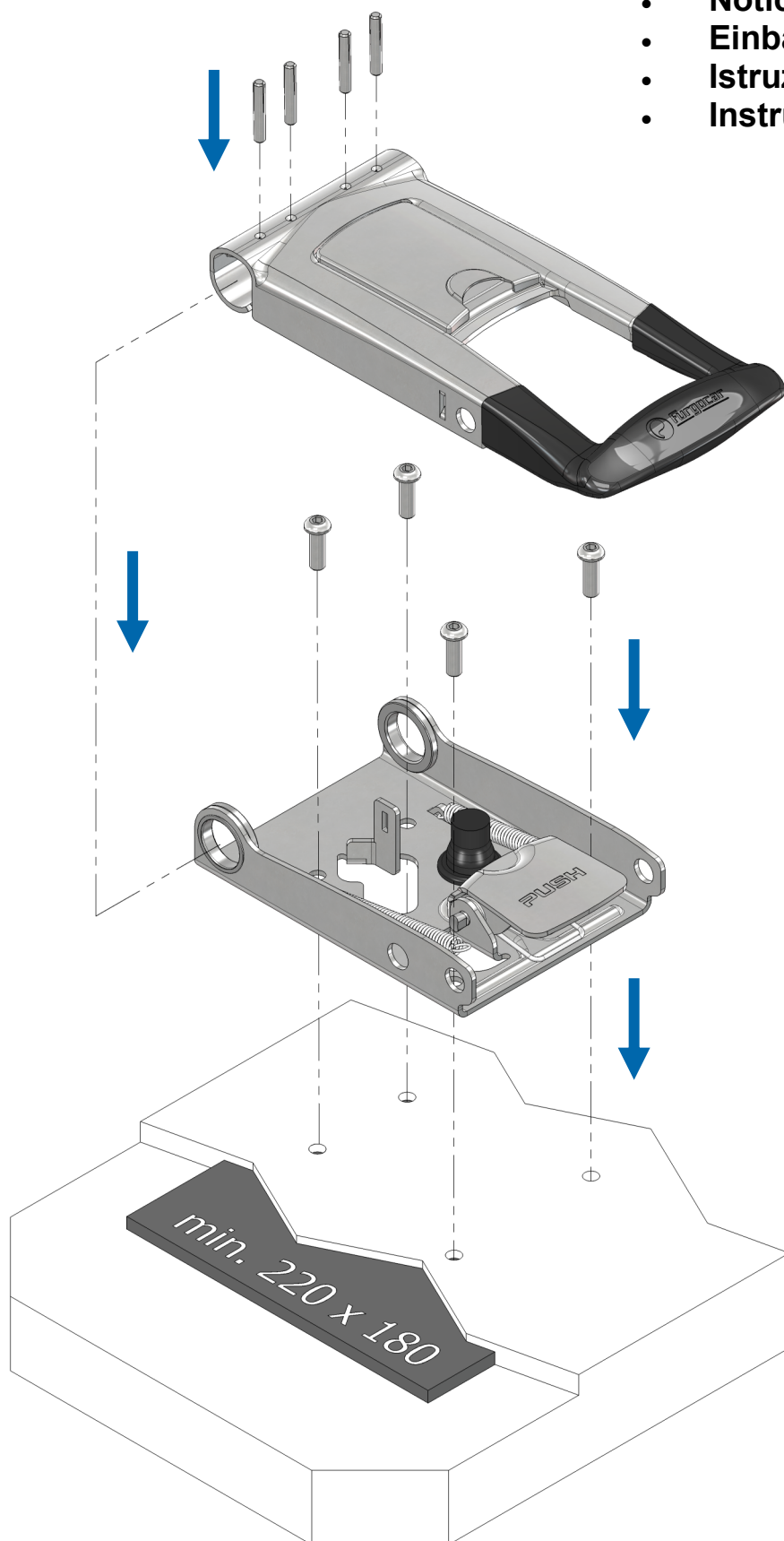
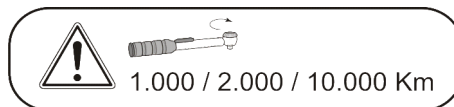
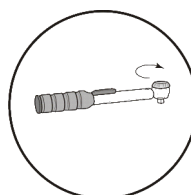
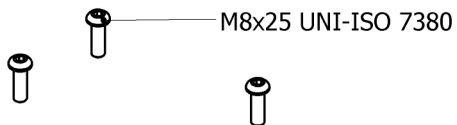
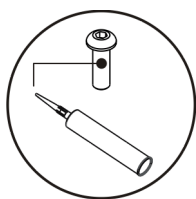


Torseo Ø 22 - Ø 27

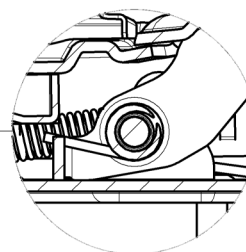
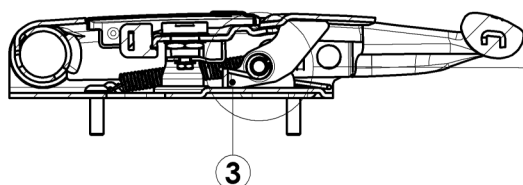
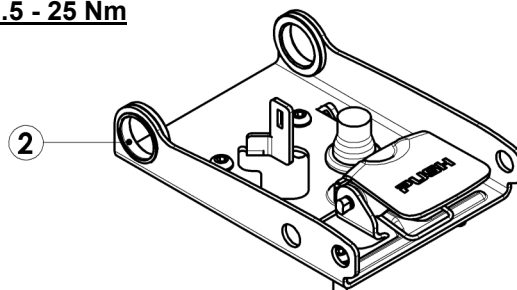
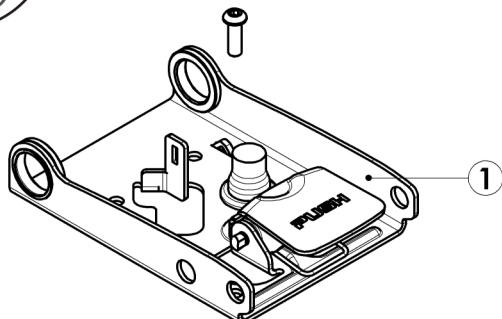
- Assembly instructions
- Notice de montage
- Einbauanleitung
- Istruzioni di montaggio
- Instrucciones de montaje



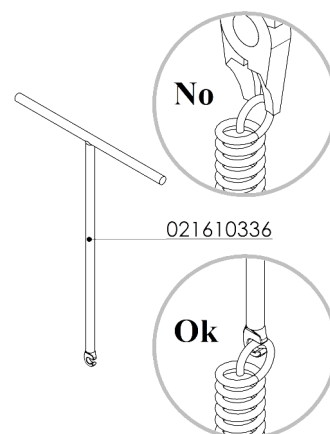
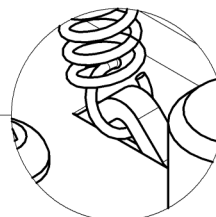
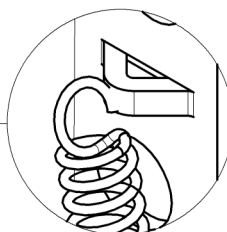
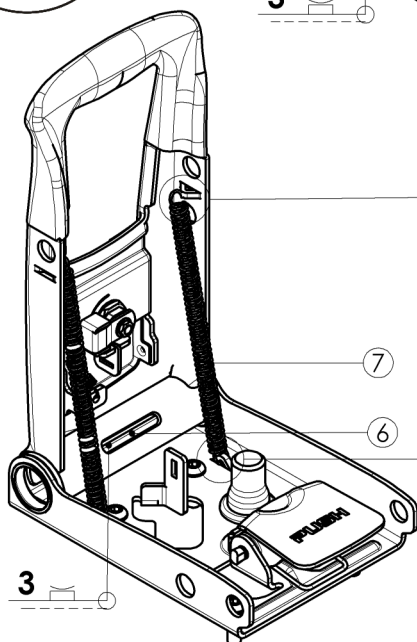
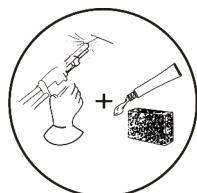
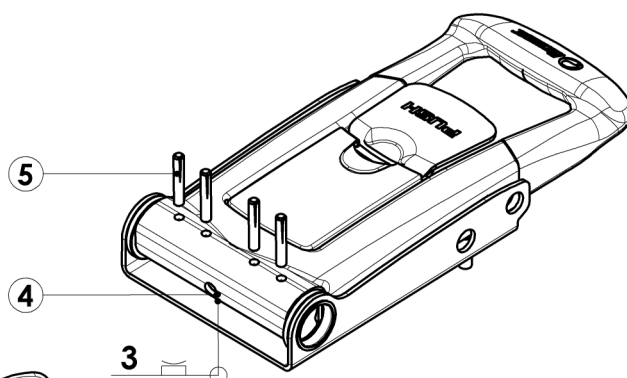
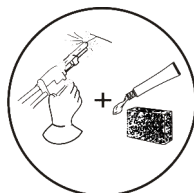
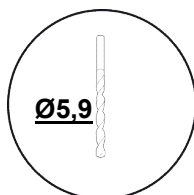
Torseo Ø 22 - Ø 27



Ch.5 - 25 Nm



Closed - 0°



No

021610336

Ok

Torseo Ø 22 - Ø 27

1. Check the correct installation of the cam and the cranked support guide. The 2 parts must be in contact in order to have a good "anti-rack".
 2. Before the welding of the lock on the tube, check that the push button is correctly matching the handle base.
 3. Do not apply any preload on the lock while welding it (0°). The preload adjustment must be carried out on the cams according to the locking gear installation.
 4. After the installation, apply some grease in between the push button and the base in order to increase the sliding of the 2 parts.
-
1. Controllare la corretta installazione dell'arpione e il supporto salto-gomma. Le due parti devono essere a contatto al fine di avere un buon "anti-rack".
 2. Prima della saldatura della maniglia sul tubo, controllare che il pulsante sia correttamente abbinato alla base della maniglia.
 3. Non applicare alcun precarico sulla serratura (0°). La regolazione del precarico deve essere effettuata agendo sugli arpioni in accordo con le specifiche di installazione della maniglia.
 4. Dopo l'installazione, applicare del grasso tra il pulsante e la base per aumentare lo scorrimento delle due parti.
-
1. Vérifier que l'installation de la gâche et du grand guide soit correcte. Les deux pièces doivent être en contact afin de garantir l'effet "anti-rack".
 2. Avant de procéder à la soudure de la poignée sur le tube, vérifier que le bouton poussoir s'engage correctement dans la base de la poignée.
 3. Ne pas appliquer de pré charge sur la poignée durant la soudure sur le tube (0°). L'ajustement de la pré charge devra se faire sur le pêne en fonction de l'installation de la crémonne.
 4. Après montage, appliquer de la graisse entre le bouton poussoir et la base afin de garantir le bon fonctionnement de la poignée.
-
1. Bitte überprüfen Sie die korrekte Installation des Gegenhalters mit der Stangenführung. Beide Teile müssen in Berührung sein um den "anti-rack" Effekt zu garantieren.
 2. Bevor Sie den Griff auf das Rohr schweißen, überprüfen sie bitte, dass der Druckknopf richtig in die Basis des Griffes eingeführt ist.
 3. Keine Vorspannung auf den Griff während des Schweißvorgangs auf das Rohr ausüben (0°). Die Einstellung der Vorspannung wird bei der Montage des Spannzapfes zusammen mit dem Drehstangenverschluss durchgeführt.
 4. Nach der Montage bitte zwischen dem Druckknopf und der Basis Fett anbringen um eine gute Funktion zu gewährleisten.
-
1. Comprobar la instalación correcta de la leva y la guía. Las 2 partes deben estar en contacto para tener un buen anti-rack.
 2. Antes de soldar el cierre sobre el tubo, comprobar que el botón "PUSH" esté correctamente alineado con la base de la manilla.
 3. No aplicar ninguna precarga sobre el cierre al soldarlo (0°). El ajuste de la precarga se debe realizar sobre las levas en función del tipo de cierre.
 4. Después de la instalación, aplicar algo de grasa entre el botón y la base para mejorar el deslizamiento entre ambas piezas.